

## [Recomendaciones]

León Trotsky  
29 de abril de 1937

(Versión al castellano desde León Trotsky, *Oeuvres*, Tomo 13, Institut Léon Trotsky, París, 1982, páginas 307-308; también para las notas. Carta a L. Sedov)

Querido amigo,

1.- La causa del retraso concerniente al contrato con Grasset es que he tenido que rechazar la edición norteamericana de mi libro por la próxima aparición de las actas de la comisión de investigación: una parte importante del libro la forma mi “discurso final”<sup>1</sup>, discurso que se añadirá a esas actas<sup>2</sup>. Te he enviado un telegrama en este sentido porque que he pensado que la edición norteamericana de las actas no debería obstaculizar la edición francesa del libro.

2.- Hace dos días te enviamos el manuscrito del “discurso final”, que tendrá que constituir la última parte del libro *Los crímenes de Stalin*. He introducido en el “discurso final” algunos capítulos de la primera parte, tras algunas modificaciones importantes. Además, Victor Serge tendrá que verificar la traducción para conceder su acuerdo al texto definitivo.

Habrará algunos capítulos suplementarios, que te envié hace tiempo, a colocar entre la primera parte y el “discurso final”. Ya están hechos, pero necesitan revisión. Confío en poder enviarlo todo de aquí a dos semanas. ¿Tendrá tiempo Grasset para publicar el libro antes de las vacaciones? Estaría muy bien, pero hay pocas esperanzas en ello.

La cuestión de la edición inglesa debe resolverse en los próximos días. Como te indiqué, he tenido que rechazar la edición norteamericana a causa de la publicación de las actas. Por tanto, no he firmado mi contrato con el editor. No hay, pues, ningún compromiso de cara a la edición inglesa, que se le podría proponer a Faber (me parece que se llama así). Por el momento, espero saber si la comisión decidirá publicar el informe estenografiado en Inglaterra; si no lo hace, podrás proponerle el libro a Faber. Recibirás ciertamente un telegrama mío al respecto antes de esta carta.

La traducción inglesa ya está hecha (excepto los capítulos no acabados, evidentemente) y se te enviará uno de estos días.

3.- ¿Ya ha salido la edición inglesa de *La revolución traicionada*? No he recibido un solo ejemplar. Como se ha producido mucho retraso en la salida de este libro, temo que Faber no pueda, ni quiera, publicar un nuevo libro. Si rehúsa, avísame por telegrama pues prefiero que las discusiones con los editores ingleses se lleven a través de Nueva York

4.- Deja el adelanto de Grasset en el banco de Francia.

5.- Coge mil francos de este adelanto y dáselos a Parijanine.

6.- Adjunto te envió el artículo sobre el proceso de Dantzig que se integrará en los *Crímenes de Stalin*.<sup>3</sup>

Edicions Internacionals Sedov  
Trotsky inédito en internet y en castellano



germinal\_1917@yahoo.es

<sup>1</sup> Se trata de *Los crímenes de Stalin*, de próxima edición en estas OELT-EIS.

<sup>2</sup> Las actas aparecerían bajo el título *The Case of Leon Trotsky* (El caso León Trotsky) y una de las consecuencias sería la no aparición de una edición norteamericana de *Los crímenes de Stalin*.

<sup>3</sup> Este texto no sería integrado, finalmente, en el volumen publicado por Grasset. [Ver el texto del artículo en *Escritos, Tomo VIII, Volumen 2*, página 165 y siguientes del formato pdf en nuestra serie: *Escritos de León Trotsky 1929 - 1940, Editorial Pluma.*]